

Un nôtre Pays

spectacle musical de Karam Alzouhir
d'après un texte de Claire Audhuy, illustré par Suzy Vergez (éditions Rodéo d'Âme, 2018)

avec Clément Adolff (batterie et programmation)
Karam Alzouhir (composition, alto, clavier)
Claire Audhuy (voix)

un projet de l'aa-e
L'atelier des artistes en exil, structure unique en France, a pour mission d'identifier des artistes en exil de toutes origines, toutes disciplines confondues, de les accompagner au regard de leur situation et de leurs besoins administratifs et artistiques, de leur offrir des espaces de travail et de les mettre en relation avec des professionnels afin de leur donner les moyens d'éprouver leur pratique et de se restructurer.

tout public à partir de 9 ans
durée : 1h15

karam.alzouhir@gmail.com
06 98 63 11 29



illustration © Suzy Vergez / extrait d'Un nôtre Pays de Claire Audhuy,
éditions Rodéo d'Âme 2018

l'atelier des artistes en exil
102 rue des Poissonniers
75018 Paris
01.53.41.65.96
contact@aa-e.org / www.aa-e.org

aa
|
e

le spectacle

Un nôtre Pays interroge les raisons de la migration et les raisons qui obligent à quitter son pays. Comment trouver du beau dans l'horreur, imaginer des couleurs alors que tout est sombre, traverser la mer sans être mouillé ? Comment vivre ailleurs dans un autre pays qui va devenir le nôtre, *Un nôtre Pays* !

La musique, interprétée en duo (alto, clavier – batterie, programmation), qui cherche à provoquer des sentiments simultanément simples et complexes, harmonieux et contradictoires, à l'image du parcours d'un réfugié. Les compositions sont variées, puisant dans la musique expérimentale, la musique orientale, le jazz et la musique concrète, pour un mélange des genres propre à illustrer cette diversité.

La proposition s'appuie sur le texte de Claire Audhuy et l'imaginaire des illustrations de Susy Vergez, mais recourt aussi à des enregistrements d'enfants qui racontent leurs rêves (rêves nocturnes et rêves de vie), mixés avec des sons d'objets du quotidien manipulés par eux, afin de faire le lien avec des expériences de vie d'enfants d'ici, souvent aussi venus d'ailleurs. L'autrice en personne, présente sur scène, prête sa voix à son propre texte.

un conte

Un notre pays est né d'un travail effectué par Claire Audhuy avec des élèves d'école élémentaire autour de la question des migrations et en particulier du quotidien des réfugiés. Il propose une approche poétique et pédagogique d'un sujet d'actualité, omniprésent dans les médias, qui peut évoquer aux enfants des sentiments négatifs (peur, tristesse...).

Le personnage central de l'histoire, « ptit bonhomme », est un enfant migrant qui arrive en Europe avec sa mère, « maman coquelicot ». On découvre ce qu'il perd en quittant son pays, les raisons qui le poussent à tout abandonner, le chemin long, dangereux et incertain de son exil, et aussi ses attentes et ses peurs à l'arrivée dans cet autre pays.

Le texte laisse l'opportunité d'imaginer au-delà des mots. Simples mais très significatives, les phrases recouvrent plusieurs sens grâce aux jeux de mot eux-mêmes et de leurs sonorités : « un notre pays », « les cent ciels », « le pays d'ailleurs », « mamans-coquelicots ».

Les illustrations sont elles aussi d'une grande simplicité. Toutes en couleurs et évocatrices, elles sont porteuses de rêve et de promesses. Présentes dans le livre, elles ne sont pas dévoilées durant le spectacle.

rêves d'enfants

Le spectacle peut se jouer avec des rêves récoltés auprès d'enfants pendant la création. Il peut aussi faire l'objet d'une nouvelle collecte lors d'une séance d'enregistrement dans un établissement scolaire, partenaire de la structure d'accueil ; les rêves recueillis étant alors retravaillés musicalement et injectés dans le spectacle. Il peut aussi intégrer les enfants eux-mêmes qui raconteront leurs propres rêves en musique durant la ou les représentations.

biographies

Karam Al Zouhir

Né en Syrie, Karam Al Zouhir est musicien (violon, alto, clavier) et compositeur, diplômé en Éducation musicale à l'Université de Homs. Arrivé en France en 2011, il poursuit des études de musicologie à l'Université de Strasbourg. En 2015, il est directeur artistique et programmateur des Sacrées Journées de Strasbourg. Il participe à la création et est membre actif du Syrian Expat Philharmonic Orchestra (SEPO) et du Damascus String Quintet (DSQ). Il crée le duo de jazz Monky Mind avec le bassiste Joris Coimbra. Il est aussi professeur de musique en collège et intervenant musical dans le cadre du projet Démon, en partenariat avec la Philharmonie de Paris.

Claire Audhuy

Autrice et comédienne française, Claire Audhuy s'installe sur des territoires, en observe les habitants, va à leur rencontre et écoute leurs récits de vie. Elle s'en nourrit pour son écriture de pièces de théâtre documentaire : *Frères ennemis* (2013), *Les migrantes* (2013), *Dieu, les caravanes et les voitures* (2016), *Pas de chips au paradis* (2016), *120 jours à Hénin-Beaumont* (2017), *Eldorado Terezin* (2017). Elle écrit aussi pour le jeune public : *La Guerre de Joseph* (2015), *Un notre pays* (2018). Tous ses textes sont publiés aux éditions Rodéo d'âme (www.rodeodame.fr). Son dernier recueil de poésie, *J'aurais préféré que nous fassions obscurité ensemble*, paraît en 2017 à La Feuille de Thé.

Clément Adolff

Musicien français, il débute son parcours dans les écoles de musique du pays de Hanau en Alsace, dès l'âge de 6 ans (percussions, flûte, clarinette). Après de multiples expériences en ensemble de percussions classiques et ethniques, il décide d'étudier la batterie. À 13 ans, il entame un cursus de batterie jazz, se frotte au rock, au blues et à la fusion, notamment avec le groupe « On est venu avec des trolls ». Diplômé de la Music Academy International de Nancy, il multiplie les expériences scéniques et de studio, collabore avec de nombreuses formations dans l'Est de la France et en l'Europe. Il est également à la tête d'un studio d'enregistrement et de production sonore (Red Rock Records) depuis 2016.